



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Electronic Payments Regulations

Règlement sur le paiement électronique

SOR/98-129

DORS/98-129

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Electronic Payments Regulations			Règlement sur le paiement électronique	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	APPLICATION	2	2	APPLICATION	2
3	ISSUING ELECTRONIC INSTRUCTIONS FOR PAYMENT	2	3	ORDRES DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUES	2
5	AUTHENTICATION	3	5	AUTHENTIFICATION	3
6	ACCEPTANCE	3	6	ACCEPTATION	3
7	REPLACEMENT PAYMENTS	4	7	PAIEMENTS DE REMPLACEMENT	4
8	REPEAL	4	8	ABROGATION	4
9	COMING INTO FORCE	4	9	ENTRÉE EN VIGUEUR	4

Registration
SOR/98-129 February 23, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Electronic Payments Regulations

T.B. 825983-3 February 19, 1998

The Treasury Board, pursuant to paragraph 10(f) of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Electronic Payments Regulations*.

Enregistrement
DORS/98-129 Le 23 février 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Règlement sur le paiement électronique

C.T. 825983-3 Le 19 février 1998

En vertu de l'alinéa 10f) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Conseil du Trésor prend le *Règlement sur le paiement électronique*, ci-après.

ELECTRONIC PAYMENTS REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Financial Administration Act*. (*Loi*)

“chargeback” means to adjust the amount payable to or claimed by a financial institution as a result of the refusal by the Receiver General to redeem an electronic instruction for payment. (*débit compensatoire*)

“digital signature” means the result of the transformation of a message by means of a cryptosystem using keys such that a person who has the initial message can determine

(a) whether the transformation was created using the key that corresponds to the signer’s key; and

(b) whether the message has been altered since the transformation was made. (*signature numérique*)

“electronic instruction for payment” means an instruction for payment referred to in subsection 35(2) of the Act, issued electronically on media or by on-line transfer, to a financial institution to credit the account of a particular payee with a specific payment. (*ordre de paiement électronique*)

“financial institution” means an institution, corporation or other entity, incorporated, continued or formed by or under an Act of Parliament or the legislature of a province or under the laws of a foreign state or a political subdivision of a foreign state, that holds deposits and honours cheques and other payment instructions on behalf of its clients and includes a bank, a trust company and a cooperative credit society. (*institution financière*)

“media” means magnetic tapes, disks, diskettes or any other electronic physical storage device. (*support*)

“payee” means a person to whom a payment is to be made by means of an electronic instruction for payment. (*bénéficiaire*)

“payment date” means the date on which payment is to be made to the payee. (*date de paiement*)

RÈGLEMENT SUR LE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«annuler» Ordonner à une institution financière de révoquer un ordre de paiement électronique particulier. (*revoke*)

«bénéficiaire» La personne à qui un paiement doit être versé au moyen d’un ordre de paiement électronique. (*payee*)

«date de paiement» La date à laquelle le paiement doit être versé au bénéficiaire. (*payment date*)

«débit compensatoire» Le rajustement du montant payable à une institution financière ou réclamé par celle-ci par suite du refus par le receveur général d’honorer un ordre de paiement électronique. (*chargeback*)

«institution financière» Entité — notamment une banque, une société de fiducie ou une société coopérative de crédit — constituée en personne morale ou formée ou prorogée sous le régime d’une loi fédérale ou provinciale ou de la législation d’un pays étranger ou de l’une de ses subdivisions politiques, qui reçoit des dépôts et honore les chèques et autres ordres de paiement pour le compte de ses clients. (*financial institution*)

«Loi» La *Loi sur la gestion des finances publiques*. (*Act*)

«ordre de paiement électronique» L’ordre de paiement prévu au paragraphe 35(2) de la Loi adressé électroniquement à une institution financière, que ce soit au moyen d’un support ou par transfert en direct, lui enjoignant de porter un paiement particulier au crédit du compte d’un bénéficiaire donné. (*electronic instruction for payment*)

«signature numérique» Le résultat de la transformation d’un message par un système cryptographique qui, au moyen de clés, permet à la personne qui reçoit le message initial de déterminer si :

a) d’une part, la transformation a été effectuée au moyen de la clé qui correspond à celle du signataire du message;

“revoke” means to issue an instruction to a financial institution countermanding a particular electronic instruction for payment. (*annuler*)

APPLICATION

2. These Regulations apply to every payment made out of the Consolidated Revenue Fund by means of an electronic instruction for payment.

ISSUING ELECTRONIC INSTRUCTIONS FOR PAYMENT

3. Every electronic instruction for payment must

(a) be issued by or under the direction and control of the Receiver General;

(b) include

(i) the amount of the payment,

(ii) the payment reference number,

(iii) the name of the payee,

(iv) the payee’s financial institution number, branch number and account number, and

(v) the payment date; and

(c) when issued by on-line transfer, be authorized by a digital signature.

4. The Receiver General shall take all necessary measures to ensure

(a) the security of the system used for the transmission of electronic instructions for payment to financial institutions;

(b) the confidentiality, authenticity and integrity of the data while it is under the control of the Receiver General or being transmitted to a financial institution; and

(c) the security, integrity and safekeeping of the media used to issue an electronic instruction for payment while the media are under the control of the Receiver

b) d’autre part, il y a eu modification du message après la transformation. (*digital signature*)

«support» Bande magnétique, disque, disquette ou tout autre support électronique servant à la mise en mémoire. (*media*)

APPLICATION

2. Le présent règlement s’applique aux paiements effectués sur le Trésor au moyen d’ordres de paiement électroniques.

ORDRES DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUES

3. Tout ordre de paiement électronique satisfait aux exigences suivantes :

a) il est émis sous l’autorité du receveur général;

b) il comprend les renseignements suivants :

(i) le montant du paiement,

(ii) le numéro de référence du paiement,

(iii) le nom du bénéficiaire,

(iv) les numéros de l’institution financière, de la succursale et du compte de banque du bénéficiaire,

(v) la date de paiement;

c) dans le cas où il est effectué par transfert en direct, il est autorisé par une signature numérique.

4. Il incombe au receveur général de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer :

a) la sécurité du système utilisé pour la transmission des ordres de paiement électroniques aux institutions financières;

b) la confidentialité, l’authenticité et l’intégrité des données pendant qu’elles sont sous son contrôle ou durant leur transmission à l’institution financière;

c) la sécurité, l’intégrité et la protection des supports renfermant les ordres de paiement électroniques pendant qu’ils sont sous son contrôle ou pendant qu’ils sont transportés à l’institution financière où ils doivent être traités.

General or in transit to a financial institution for processing.

AUTHENTICATION

5. (1) All media used to issue an electronic instruction for payment must

(a) contain internal labels that identify the media by setting out

- (i) the originating data centre,
- (ii) the processing data centre,
- (iii) the file creation date and file number,
- (iv) the date and time of release of the media, and
- (v) the system, file identification number, volume serial number and sequence of the originator's file.

(b) when delivered to a financial institution for processing, be accompanied by a transmittal document, signed by the Deputy Receiver General or by a person authorized by the Deputy Receiver General in writing, that contains the information described in subparagraphs (a)(i) to (v).

(2) The Deputy Receiver General shall provide to a financial institution the names and specimen signatures of all persons authorized to sign a transmittal document addressed to that financial institution.

(3) Every electronic instruction for payment issued by on-line transfer shall be acknowledged by the financial institution that receives it and every electronic authorization shall be verified by the financial institution to ensure the integrity of the instruction.

ACCEPTANCE

6. A financial institution that accepts an electronic instruction for payment shall make the funds available for withdrawal or other use by the payee

(a) not later than the opening of business on the payment date, if the electronic instruction for payment is received by the financial institution before the payment date; or

AUTHENTIFICATION

5. (1) Tout support renfermant les ordres de paiement électroniques satisfait aux exigences suivantes :

a) il contient des étiquettes intérieures sur lesquelles figurent les renseignements suivants :

- (i) le centre de données expéditeur,
- (ii) le centre de données chargé du traitement,
- (iii) la date de création du fichier et son numéro,
- (iv) la date et l'heure de la sortie du support,
- (v) le système, le numéro d'identification du fichier, le numéro de série du volume et la séquence du fichier de l'expéditeur.

b) lorsqu'il est livré à l'institution financière aux fins de traitement, il est accompagné d'un document de transmission, signé par le sous-receveur général ou par une personne que celui-ci a autorisée par écrit à signer en son nom, qui renferme les renseignements énoncés aux sous-alinéas a)(i) à (v).

(2) Le sous-receveur général fournit à l'institution financière concernée les noms et les spécimens de signature des personnes autorisées à signer les documents de transmission destinés à cette institution.

(3) L'institution financière qui reçoit un ordre de paiement électronique effectué par transfert en direct en accuse réception et en vérifie l'intégrité.

ACCEPTATION

6. L'institution financière qui accepte un ordre de paiement électronique met les fonds à la disposition du bénéficiaire aux fins de retrait ou à toute autre fin :

a) au plus tard à l'ouverture des bureaux à la date de paiement, si l'institution financière reçoit l'ordre de paiement électronique avant la date de paiement;

(b) on receipt of the electronic instruction for payment, if it is received on or after the payment date.

b) dès la réception de l'ordre de paiement électronique, si celui-ci est reçu à la date du paiement ou après cette date.

REPLACEMENT PAYMENTS

PAIEMENTS DE REMPLACEMENT

7. Where it has been confirmed with the applicable financial institution that a payment to be made by means of an electronic instruction for payment has not been credited by the payment date to the account designated by the payee, in accordance with the procedures set out in the agreement with the financial institution for such designation, a replacement payment may be issued to the payee in the same amount as the original payment if

7. Lorsqu'il a été confirmé auprès de l'institution financière concernée qu'un paiement qui devait être effectué au moyen d'un ordre de paiement électronique n'a pas, à la date du paiement, été porté au crédit du compte désigné par le bénéficiaire, conformément aux procédures prévues à l'entente avec l'institution financière, il est versé au bénéficiaire un paiement de remplacement du même montant que le montant original si :

(a) the electronic instruction for payment is revoked; and

a) d'une part, l'ordre de paiement est annulé;

(b) the amount already paid to the financial institution, if any, is recovered through chargeback or by other means.

b) d'autre part, le montant déjà versé, le cas échéant, à l'institution financière est récupéré par l'implantation d'un débit compensatoire ou par une autre méthode.

REPEAL

ABROGATION

8. The *Direct Deposit Regulations*¹ are repealed.

8. Le *Règlement sur les mouvements de dépôt direct* est abrogé.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

9. These Regulations come into force on February 23, 1998.

9. Le présent règlement entre en vigueur le 23 février 1998.

¹ SOR/84-974

¹ DORS/84-974